

HKoenig

**Instruction manual
Manuel d'utilisation
Bedienungsanleitung
Handboek
Manual de Utilización
Manuale d'uso**



KB15

**ICE MAKER
MACHINE À GLAÇONS
EISMASCHINE
IJS MACHINE
MÁQUINA DE HIELO
MACCHINA DEL GHIACCIO**



ESPAÑOL

INSTRUCCIONES IMPORTANTES

Su seguridad y la de los demás es muy importante. Siempre lea y siga todos los mensajes de seguridad.

Estas palabras significan:

Usted puede morir o resultar seriamente lesionado si no sigue las instrucciones.

Todos los mensajes de seguridad le informaran del peligro potencial y le dirán cómo reducir el riesgo de lesiones, y lo que puede suceder si las instrucciones no son seguidas.

PREPARACIÓN DE SU MÁQUINA DE HIELO ANTES DE SU USO

- Cuando use dispositivos eléctricos, debe seguir precauciones de seguridad básicas para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas y lesiones a personas o bienes. Lea todas las instrucciones antes de usar cualquier dispositivo.
- **No opere este o cualquier otro dispositivo con un cable dañado. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o una persona calificada para evitar todo peligro.**

La máquina de hielo debe ser colocada de manera que el enchufe sea accesible.

Conecte a un tomacorriente polarizado. Ningún otro dispositivo debe ser conectado a la misma toma de corriente. Asegúrese de que el enchufe esté bien conectado en el receptáculo.

- No utilice el cable de alimentación sobre una alfombra u otros aisladores térmicos. No cubra el

cable.

Mantenga el cable lejos de zonas de tráfico y no lo sumerja en el agua.

No se recomienda el uso de un cable de extensión, ya que pueden sobrecalentarse y convertirse en un peligro. Si tiene que usar un cable de extensión, utilice el tamaño mínimo de N ° 2.0mm² y calibrado a no menos de 16A/250V ~ con un tapón.

- Desenchufe la máquina de hielo antes de limpiarla o hacer reparaciones o mantenimiento.
- Tenga cuidado y utilice el dispositivo razonablemente si se utiliza este dispositivo cerca de niños.
- No utilice la máquina de hielo en exteriores. Coloque la máquina de hielo fuera de la luz del alcance de los rayos directos del sol y asegúrese de que hay al menos 10 mm de espacio entre la parte posterior del dispositivo y la pared. Deje una distancia mínima de 10 mm a cada lado del dispositivo.
- No utilice ningún líquido para hacer hielo que no sea agua.
- No limpie la máquina de hielo con líquidos inflamables. Los vapores pueden crear un incendio o explosión.
- No voltear el dispositivo.
- Si la máquina de hielo es usada en el exterior en invierno, darle unas pocas horas para calentar a temperatura ambiente antes de conectarla.
- Este dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que

sean supervisados o instruidos acerca del uso del dispositivo por una persona responsable de su seguridad.

- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.
- El dispositivo no debe utilizarse si se ha caído, si hay signos evidentes de daño o si hay fugas
- La eliminación de este dispositivo, por su contenido de gas inflamable, debe estar de acuerdo con las regulaciones locales sobre la eliminación de dispositivos de este tipo.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad, siempre que cuenten con supervisión y hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y sean plenamente conscientes de los peligros que implica.
- La limpieza y mantenimiento de la máquina no debe ser efectuada por niños a menos que tengan como mínimo 8 años de edad y cuenten con la supervisión de un adulto.
- Mantenga el aparato y su cable eléctrico fuera del alcance de niños de menos de 8 años.
- Al utilizar equipos eléctricos, siempre se deben tomar precauciones de seguridad para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica y/o lesiones en caso de uso indebido.
- Asegúrese de que la tensión nominal de la placa de características corresponde a la tensión de red de su instalación. Si no es así, póngase en contacto con el distribuidor y no conecte la unidad.
- Nunca deje la unidad desatendida mientras esté en

funcionamiento.

ADVERTENCIA: Este dispositivo debe ser conectado a tierra.

IMPORTANTE:

Los cables internos del cable de alimentación están coloreados de acuerdo con el siguiente código: verde o verde con una franja de color amarillo: Conexión a tierra

Azul: Neutral

Marrón: Positivo

Para evitar todo peligro debido a la inestabilidad del dispositivo, éste se debe colocar sobre una superficie plana.

- **PRECAUCIÓN:** No toque el evaporador cuando el producto de la máquina de hielo. Se puede quemar su piel.
- **PRECAUCIÓN:** Desconecte la unidad antes de asegurar el mantenimiento, descarga eléctrica.
- En el caso de que la fuente de alimentación del dispositivo sería cortado involuntariamente durante la producción de hielo de ciclo o de advertencia luces parpadean en el panel de control y la máquina produce más hielo, desconecte la alimentación y desenchufe el dispositivo.
- Espere unos minutos y luego retire con cuidado los cubos. Consulte la tabla al final del manual para la solución de problemas.
- No almacenar este aparato cerca de sustancias explosivas tales como latas de aerosol con un propulsor flamable.
- Este aparato se ha diseñado para uso doméstico y aplicaciones similares tales como :
 - áreas de cocina para el personal en tiendas,

oficinas y otros entornos de trabajo;

- granjas y por clientes en hoteles, moteles, y otros entornos de tipo residencia;

- entornos de tipo « bed and breakfast » ;

- servicios de restauración y otros excepto la venta al por menor.

- **ADVERTENCIA: Riesgo de incendio/ materiales inflamables utilizados.** Con respecto a las normas locales en relación con el dispositivo de gas inflamable y explosivo del aparato. Antes de desechar el aparato, retire las puertas para verificar que sus hijos no estén encerrados dentro.
- **ADVERTENCIA:** Mantenga libres de obstrucciones las aberturas de ventilación del alojamiento del aparato o de la estructura empotrada.
- **ADVERTENCIA:** No dañe el circuito refrigerante.
- **ADVERTENCIA:** No utilice dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de descongelación o de formación de hielo, excepto los recomendados por el fabricante.
- **ADVERTENCIA:** No utilice otros aparatos eléctricos dentro de la máquina para hacer helados.
- Este aparato debe ser conectado a tierra.

PROCEDIMIENTOS OPERACIONALES & MANTENIMIENTO

1. Tapa: con una abertura transparente para ver el interior
2. Cuchara de hielo
3. Recogedor para hielo
4. Panel de control: características visibles y de fácil uso y pantalla de configuración LCD
 - A. Pantalla de cristal líquido (LCD)
 1. Hora actual
 2. Aviso por falta de agua: cuando parpadea, no hay agua en la unidad y se ha de llenar.
 3. Aviso porque está lleno de hielo: cuando se enciende significa que la cesta está llena de hielo.
 4. Aviso On / Off: Si el equipo está apagado, este símbolo parpadea, si está activado, este símbolo se mantiene encendido.

5. Aviso de Limpieza: Cuando este símbolo parpadea significa que se ha de limpiar la unidad.

6. Tamaño del hielo: Pequeño, Mediano, Grande.

7. Muestra del tiempo de demora del minutero

B. Botón On / Off: Para iniciar o detener la unidad

C. Botón SELECT: Para seleccionar el tamaño que desea para su hielo: Pequeño, Mediano, Grande - se puede elegir entre tres tamaños de cubitos de hielo o para cambiar la visualización del reloj o cronómetro

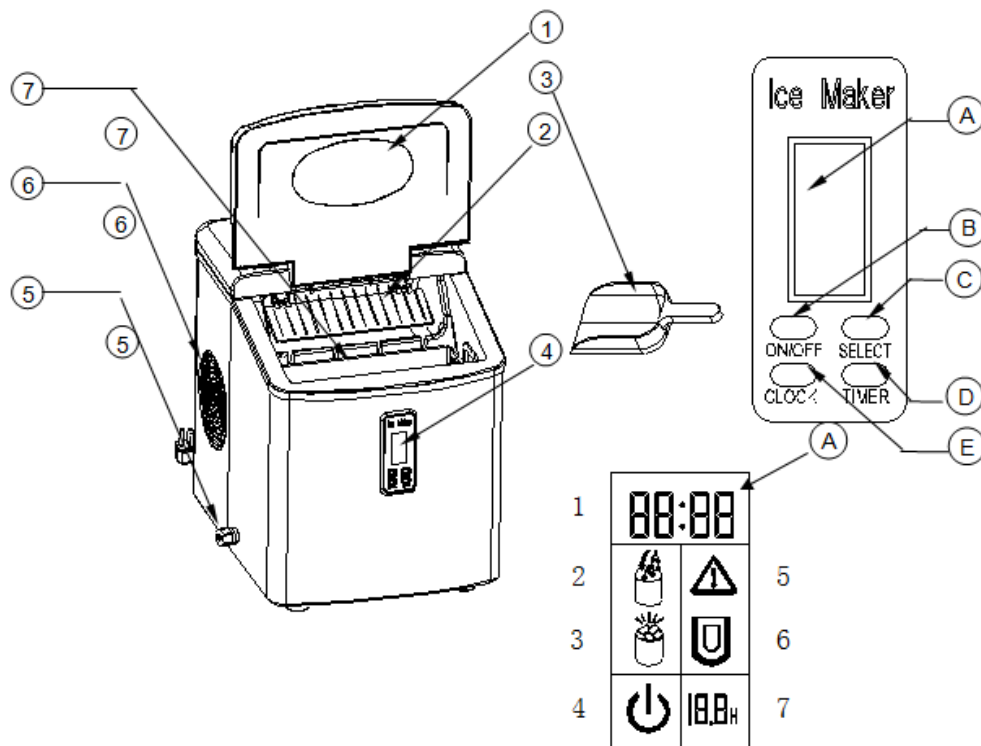
D. Botón CLOCK: para ajustar la hora.

E. TIMER: para ajustar o cancelar el programa del temporizador para que el dispositivo se inicie cuando usted quiera, o se detenga cuando no se utiliza.

5. Tapón de drenaje: Para drenar el agua del tanque

6. Salida de aire

7. Cesta de hielo



DESEMBALAJE DE SU MAQUINA DE HIELO

1. Remueva el empaque exterior e interior. Compruebe que la bandeja de hielo y la pala de hielo están en su interior. Si falta alguna pieza, póngase en contacto con nuestro servicio al cliente.

2. Quite las tiras de sujeción de las palas, de la bandeja de hielo. Limpie el tanque de agua y la bandeja para hielo.

3. Ponga la máquina de hielo en un mostrador plano y nivelado, sin luz directa del sol y otras fuentes de calor (por ejemplo, estufas, hornos, fregaderos). Asegúrese de que haya por lo menos 10 cm de distancia entre la parte posterior y los lados con la pared.

4. Deje una hora para que el refrigerante se asiente antes de conectar el dispositivo.

5. El dispositivo debe ser colocado de manera que el enchufe sea accesible.

ADVERTENCIA: llenar con agua potable.

ENCHUFE LA MÁQUINA DE HIELO

PELIGRO

* El uso inadecuado puede dar lugar a descargas eléctricas. Si el cable de alimentación está dañado, póngase en contacto con nuestro servicio al cliente.

1. Este equipo debe estar debidamente conectado a tierra para su seguridad. El cable de alimentación de este dispositivo está equipado con una toma de corriente de acuerdo a las tomas de corriente estándar para reducir al mínimo la posibilidad de una descarga eléctrica.
2. Conecte su equipo a una toma de corriente correctamente instalada.
3. La unidad requiere un estándar de 220-240 voltios y salida de 50 Hz.

LIMPIEZA Y CUIDADO DE SU MÁQUINA DE HIELO

Desenchufe la máquina de hielo antes de limpiarla o hacer reparaciones o mantenimiento.

Antes de usar su máquina de hielo, es muy recomendable limpiarla a fondo.

1. Saque la bandeja para hielo.
2. Limpie el interior con un detergente diluido, agua caliente y un paño suave.
3. A continuación, use agua para enjuagar las piezas en el interior, y vaciar el agua quitando el tapón de drenaje en la parte frontal baja.
4. El exterior de la máquina de hielo debe limpiarse regularmente con un detergente suave y agua tibia.
5. Seque el interior y exterior con un paño suave y limpio.
6. Cuando la máquina no vaya a ser usada por un largo período, drenar el agua y secar completamente el interior.

EMPIECE A HACER CUBBOS DE HIELO

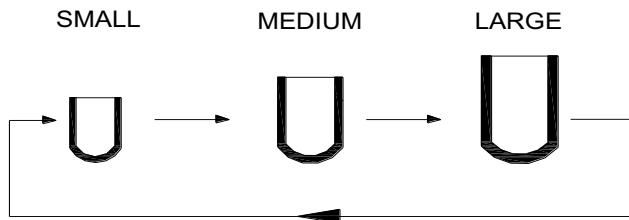
1. Abra la tapa, quite la cesta de hielo y vierta agua en el tanque.

El nivel del agua debe estar por debajo de la marca.

2. Pulse el botón "ON / OFF" del panel de control para activar e iniciar el ciclo de producción del hielo.
3. Seleccione el tamaño de los cubitos de hielo presionando el botón "Select". Hay tres tamaños disponibles: pequeño, mediano o grande:

PEQUEÑO
GRANDE


MEDIANO



Si la temperatura ambiente es inferior a 15 ° C, se recomienda seleccionar el tamaño pequeño o medio para evitar que los cubos de hielo se peguen unos a otros.

4. El ciclo de producción de hielo dura 6-15 minutos, dependiendo de la elección del tamaño del hielo y la temperatura ambiente. Si la temperatura ambiente es muy caliente, el tiempo para hacer hielo puede variar considerablemente.

5. Mientras que la máquina de hielo está encendida, compruebe periódicamente el nivel de agua. Si la bomba no puede inyectar el agua, la máquina se detiene automáticamente

y el símbolo  parpadea en la pantalla LCD.

Vierta agua hasta la marca y luego vuelva a pulsar dos veces sobre el botón "ON / OFF" para encender el dispositivo. Deje que el líquido refrigerante repose durante al menos 3 minutos en el interior del compresor antes de reiniciar.

6. La máquina de hielo se detendrá automáticamente cuando la cesta esté llena de hielo.

El símbolo  aparece en la pantalla LCD.

7. Cambie el agua del tanque cada 24 horas para asegurar un nivel razonable de higiene. Si el dispositivo se dejará de utilizar, drenar toda el agua del tanque.

AJUSTE DEL TEMPORIZADOR

Rango de duración del minuterero: 0,5 a 19,5 horas.

Duración predeterminada: 3 horas.

Cuando la unidad está funcionando, puede configurar el botón OFF-TIMER para detenerlo después del plazo establecido.

Y cuando la unidad está detenida, usted puede configurar el botón ON-TIMER para reiniciarse automáticamente después del tiempo establecido. Así cuando usted regrese a casa o cuando se prepare para comer podrá disfrutar de lo que esta máquina de hielo tiene para ofrecerle.

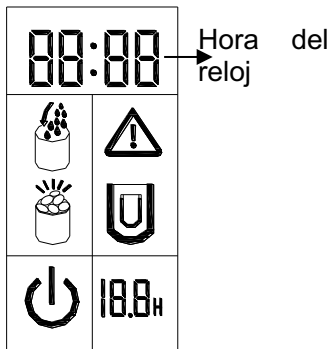
Cómo ajustar el temporizador

En primer lugar, pulse la tecla TIMER: El tiempo predeterminado "3.0H" parpadeará en la pantalla LCD. A continuación, pulse el botón SELECT para elegir el tiempo que desee. Cada vez que pulse el botón SELECT, el tiempo se incrementa en 0,5 horas. Al pulsar el botón SELECT de forma continua durante más de 3 segundos, el tiempo cambiará muy rápidamente. Después de cinco segundos de parpadeo, la pantalla deja de parpadear y se fija: esto significa que el temporizador está programado.

Cómo cancelar el temporizador

Cuando la unidad está configurada con el tiempo, o durante el ajuste del temporizador, pulse TIMER: La visualización del tiempo desaparece, lo que significa que el temporizador se ha cancelado.

MOSTRAR Y AJUSTAR LA HORA




Este dispositivo se suministra con la función de visualización de tiempo



Si la hora mostrada no es correcta, se puede establecer a través de los botones CLOCK y SELECT.

Primero, pulse una vez el botón CLOCK: el número de la hora parpadea primero. A continuación, puede pulsar el botón SELECT para cambiarla: cada vez que se pulsa el botón, se incrementa en 1 hora. Pulse CLOCK de nuevo: los dígitos de los minutos parpadeará. Pulse SELECT para cambiarlos. Pulse por tercera vez CLOCK para confirmar el ajuste: la pantalla mostrará la hora correcta. Durante el ajuste, después de cinco segundos de parpadeo, la pantalla deja de parpadear: esto significa que el reloj está ajustado.

RECORDATORIO DE LIMPIEZA

Cuando el símbolo  parpadea, la unidad necesita ser limpiada. Después de haber limpiado la máquina, presione el botón TIMER durante más de 5 segundos: Este símbolo desaparecerá de la pantalla LCD y el tiempo de espera antes de limpiarlo se reiniciará.

SOLUCION DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
El símbolo  parpadea	No hay suficiente agua	Detenga la máquina de hielo, agregue agua y vuelva a pulsar el botón "ON / OFF" para reiniciar la unidad
El símbolo  aparece en la pantalla LCD	Muchos cubos de hielo	Quite cubos de hielo de la Cesta de hielo
Los cubos de hielo se pegan entre sí	El ciclo de producción de hielo es muy largo	Detenga la máquina de hielo y reiníciela cuando el hielo empiece a derretirse. Seleccione el tamaño de los cubitos de hielo pequeños
	La temperatura ambiente o la del agua es muy baja	Cambie el agua del tanque. Es mejor ajustar la temperatura del agua entre 7 ° C y 32 ° C
El ciclo de producción de hielo es normal, pero no se hace ningún hielo.	La temperatura ambiente o la del agua es del tanque es muy elevada	Haga funcionar la máquina de hielo a menos de 32 ° C y vierta agua más fría
	Fuga de líquido refrigerante	Haga revisar el dispositivo por un técnico calificado
	La tubería del sistema de enfriamiento está obstruida	Haga revisar el dispositivo por un técnico calificado

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo	KB15
Clase de protección	I
Potencia eléctrica	220-240V/50Hz
Corriente de producción de hielo	0,7 A
Corriente de recogida de hielo	1,0 A
Refrigerante	R600a/26g
Peso neto	10,7 kg
Estructura del dispositivo	Acero inoxidable

MEDIO AMBIENTE

ATENCIÓN:



No se deshaga de este producto como lo hace con otros productos del hogar. Existe un sistema selectivo de colecta de este producto puesto en marcha por las comunidades, debe de informarse en su ayuntamiento acerca de los lugares en los que puede depositar este producto. De hecho, los productos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas que tienen efectos nefastos para el medio ambiente o para la salud humana y deben ser reciclados. El símbolo aquí presente indica que los equipos eléctricos o electrónicos deben de ser cuidadosamente seleccionados, representa un recipiente de basura con ruedas marcado con una X.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 01